

# Schweizerische Brandschutz-Zulassung Homologation suisse de protection incendie

## Schweizerische Bescheinigung der Anwendbarkeit Attestation suisse autorisant l'utilisation

**No Z 18039**

Gruppe 403 Groupe 403	Innenwände, nichttragend, für den Einbau von Abgasanlagen Parois intérieures non portantes pour l'installation de conduits de fumée	
Gesuchsteller Requérant	Eka GmbH Robert-Bosch-Str. 4 DE-95369 Untersteinach	
Hersteller Fabricant	Eka GmbH DE-95369 Untersteinach	
Produkt Produit	EKA COMPACT INNENWAND	
Beschrieb Description	Nichttragende Innenwand aus Zement-Silikatplatten PYROBOR 600, ca. 630kg/m <sup>3</sup> , Stossfugen mit Kleber vermörtelt Wandstärke: 40mm	Paroi intérieur non portante en plaques de ciment au silicate PYROBOR 600, ca. 630kg/m <sup>3</sup> , joints de bout liés à la colle Epaisseur de paroi: 40mm
Anwendung Utilisation	Befestigung nach Angabe des Gesuchstellers	Fixation selon indications du requérant
Unterlagen Documentation	Prüfzeugnis MPA NRW Nr. P-MPA-E-99-007 vom 21.03.2006	
Prüfbestimmungen Conditions d'exam.	VKF AEAI	
Beurteilung Appréciation	Feuerwiderstandsklasse Classe de résistance au feu	F 90
Gültigkeitsdauer Durée de validité	31.12.2013	Anzahl Seiten 2 nombre de pages

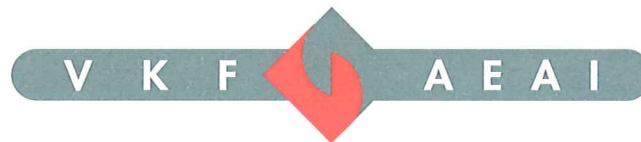


Zulassungsstelle der kantonalen Brandschutzbehörden  
Organisme d'homologation des autorités cantonales de protection incendie

Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungen  
Association des établissements cantonaux d'assurance incendie

*P. Vogel*

*P. Nyffenegger*

**No Z 18039**

Gruppe 403	Innenwände, nichttragend, für den Einbau von Abgasanlagen		
Groupe 403	Parois intérieures non portantes pour l'installation de conduits de fumée		
Gesuchsteller	Eka GmbH		
Requérant	DE-95369 Untersteinach		
Produkt	EKA COMPACT	Gültigkeitsdauer	31.12.2013
Produit	INNENWAND	Durée de validité	

**ANWENDUNG**

Für den vertikalen Einbau von VKF-zugelassenen Abgasanlagen in eingeschossigen Bauten, Einfamilienhäusern und Gebäuden mit mehreren Brandabschnitten. Der Einbau von russbrandbeständigen Abgasanlagen die nur aus einem Innenrohr bestehen, ist nicht gestattet (Einbaumöglichkeiten siehe Zulassung der Abgasanlage).

Die Innenwand, nichttragend muss geschossweise auf Betondecken - bei brennbaren Böden (Holzkonstruktionen) auf Ausrollungen aus Beton - abgestellt werden. Bei brennbaren Decken und Dächern (Holzkonstruktionen) ist die Innenwand, nichttragend an Ausrollungen aus Beton anzuschliessen.

Die Innenwand, nichttragend kann Gebäudewände welche die Anforderungen an Ummauerungen erfüllen, miteinbeziehen.

Werden mehrere Abgasanlagen aus brennbarem Material in einer gemeinsamen Innenwand, nichttragend geführt, sind sie durch eine Unterteilung mit Feuerwiderstand EI 30 (nbb) voneinander und gegenüber nicht brennbaren Abgasanlagen zu trennen.

Der von der Innenwand, nichttragend notwendige Sicherheitsabstand zu brennbarem Material - gemäss Angaben auf der Zulassung der Abgasanlage (X1) - ist einzuhalten. Bodenbeläge, Wand- und Deckenverkleidungen dürfen über die Ausrollung hinweg an die Innenwand, nichttragend stossen, wenn der erforderliche Abstand zu brennbarem Material 50 mm oder weniger beträgt.

**UTILISATION**

Pour la pose verticale de conduits de fumée homologués par l'AEAI dans des bâtiments à un seul niveau, dans des maisons individuelles et dans des bâtiments avec compartimentage coupe-feu. L'installation de conduits de fumée résistants au feu de cheminée qui consistent uniquement en un tube intérieur n'est pas autorisée (pour les possibilités d'installation: voir le document d'homologation du conduit de fumée).

La paroi intérieure non portante doit être posée à chaque niveau sur le plancher en béton - ou sur une enchevêtrure en béton en cas de plancher combustible (constructions en bois). Pour la traversée des planchers et toitures combustibles (constructions en bois), la paroi intérieure non portante doit être jointe aux enchevêtrures en béton.

Les parois du bâtiment peuvent être intégrées à la paroi intérieure non portante à condition qu'elles répondent aux exigences posées à des entourages en maçonnerie.

Lorsque plusieurs conduits de fumée en matériau combustible sont installés dans la même paroi intérieure non portante, ils doivent être séparés les uns des autres et par rapport aux conduits de fumée incombustibles par un compartimentage EI 30 (icb).

La distance de sécurité requise entre la paroi intérieure non portante et les matériaux combustibles - conformément aux indications figurant sur l'homologation du conduit de fumée (X1) - doit être respectée. Les revêtements de sol, de parois et de plafond peuvent toucher la paroi intérieure non portante par dessus l'enchevêtrure, si la distance requise entre le conduit de fumée et le matériau combustible est égale ou inférieure à 50 mm.

# *Brandschutz-Zertifikat*

## *Certificat de protection incendie*

Schweiz. Bescheinigung der Normenkonformität/Attestation suisse de conformité aux normes

**No N 18039**

Gruppe 403 Groupe 403	Innenwände, nichttragend, für den Einbau von Abgasanlagen Parois intérieures non portantes pour l'installation de conduits de fumée	
Gesuchsteller Requérant	Eka GmbH  Robert-Bosch-Str. 4 DE-95369 Untersteinach	
Hersteller Fabricant	Eka GmbH DE-95369 Untersteinach	
Produkt Produit	EKA COMPACT INNENWAND	
Unterlagen Documentation	Prüfzeugnis MPA NRW Nr. P-MPA-E-99-007 vom 21.03.2006	
Prüfbestimmungen Conditions d'exam.	VKF AEAI	
Beurteilung Appréciation	Feuerwiderstandsklasse Classe de résistance au feu	F 90

Gültigkeitsdauer 31.12.2013  
Durée de validité



Schweizerischer Zertifizierungsdienst  
S Service suisse de certification  
CE Servizio svizzero di certificazione  
C Swiss Certification Service  
Akkreditierungsnummer SCESp 007

Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen  
Akkreditierte Zertifizierungsstelle nach SN EN 45011  
Association des établissements cantonaux d'assurance incendie  
Organisme de certification accrédité selon SN EN 45011

*P. Vogel*

*P. Nyffenegger*

3001 Bern, 23.05.2008

Vogel

Nyffenegger

